

## بلاغ الشركات

### القوائم المالية

### الشركة التونسية للتأمين التكافلي – الأمانة تكافل

المقر الاجتماعي : 13، نهج البرجين - مونبليزير - 1073 تونس-

تنشر الشركة التونسية للتأمين التكافلي – الأمانة تكافل قوائمها المالية للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2013. هذه القوائم مصحوبة بالتقرير العام و الخاص لمراقبي الحسابات السيدان منصف بوسنوقة زموري وشريف بن زينة.

بحساب الدينار

## الموازنة - الأصول

سنة مختومة في 2013/12/31

الصافي	الإستهلاكات والمدخرات	الخام	إيضاح	
				<b>أصول غير مادية</b>
<b>839 056 ,652</b>	<b>- 37 726 ,731</b>	<b>876 783 ,383</b>	<b>1</b>	<b>أصول مادية للاستغلال</b>
<b>8 172 022 ,386</b>		<b>8 172 022 ,386</b>	<b>2</b>	<b>توظيفات</b>
8 000 000,000		8 000 000,000		توظيفات في المؤسسات المرتبطة
150 000,900		150 000,900		حصص في مؤسسات ذات صلة
22 021,486		22 021,486		مساهمة
				قروض أخرى
<b>122 395 ,583</b>		<b>122 395 ,583</b>		<b>مستحقات:</b>
63 569 ,553		63 569 ,553	<b>3</b>	مستحقات متولدة عن عمليات التأمين المباشر
58 826 ,030		58 826 ,030	<b>4</b>	مستحقات أخرى
<b>1 199 158 ,453</b>	<b>- 41 593 ,934</b>	<b>1 240 752 ,387</b>		<b>عناصر أخرى للأصول</b>
81 796 ,986		81 796,986	<b>2-5</b>	مصاريف الاقتناء المؤجلة
870 666 ,560	- 41 593 ,934	912 260 ,494	<b>1-5</b>	أعباء مؤجلة
105 510 ,364		105 510 ,364	<b>3-5</b>	حسابات تسوية الأصول
141 184 ,543		141 184 ,543	<b>4-5</b>	أموال في البنك و الخزينة
<b>10 332 633 ,074</b>	<b>- 97 320 ,665</b>	<b>10 411 953 ,739</b>		<b>مجموع الأصول</b>

بحساب الدينار

الموازنة - الأموال الذاتية و الخصوم			
سنة مختومة في 2013/12/31			
	إيضاح		
10 000 000 ,000	6	رأس المال الاجتماعي	الأموال الذاتية
0		الإحتياطات	
0		أموال ذاتية أخرى	
0		نتائج مؤجلة	
10 000 000 ,000		مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية	
- 364 896 ,732		نتيجة السنة المحاسبية	
9 635 103 ,268		مجموع الأموال الذاتية قبل التوزيع	
88 297 ,095	7	مدّخرات فنية	الخصوم
81 796 ,986		مدّخرات أقساط تأمين غير مكتسبة	
6 371 ,246		مدّخرات حسابية التأمين على الحياة	
128 ,863		مدّخرات التعويضات (التأمين على غير الحياة)	
0		ديون لودائع نقدية متحصّل عليها من المؤسسات المسندة إليها	
609 232 ,711	8	ديون أخرى	
0		ديون متولّدة عن عمليّات تأمين مباشر	
16 459 ,625	1-8	ديون متولّدة عن عمليّات إعادة التأمين	
592 773 ,086	2-8	ديون أخرى	
0		موارد صناديق الضمان	
0		خصوم أخرى	
0		حسابات تسوية الخصوم	
697 529 ,806		مجموع الخصوم	
10 332 633 ,074		مجموع الأموال الذاتية و الخصوم	

بحساب الدينار

قائمة النتائج الفنية للتأمين على غير الحياة

من 2013/01/01 إلى 2013/12/31

عمليات صافية 201	عمليات مسندة 2013	عمليات إجمالية	إيضاح	
-15 065 ,385	-16 796 ,964	1 731 ,579	9	أقساط تأمين مكتسبة
66 731 ,601	-16 796 ,964	83 528 ,565	9	أقساط التأمين الصادرة و المقيولة
-81 796 ,986	0	-81 796 ,986	9	تغير مدخرات أقساط التأمين غير المكتسبة
-15 997 ,310		-15 997 ,310	10	أعباء التعويضات
-15 868 ,447		-15 868 ,447	1-10	مبالغ التعويضات
-128 ,863		-128 ,863		تغير مدخرات التعويضات
-394 808 ,056	598 ,500	-395 406 ,556	11	نفقات الاستغلال
-268 365 ,525	0	-268 365 ,525		نفقات الاقتناء
81 796 ,986		81 796 ,986		تغير مبالغ نفقات الاقتناء المؤجلة
-208 838 ,017		-208 838 ,017		نفقات الإدارة
598 ,500	598 ,500	0	1-8	عمولات متحصل عليها من معيدي التأمين
-171 392 ,073	0	-171 392 ,073	12	أعباء فنية أخرى
-597 262 ,824	-16 198 ,464	-581 064 ,360		النتيجة الفنية للتأمين وإعادة التأمين على غير الحياة

بحساب الدينار

### قائمة النتائج الفنية للتأمين على الحياة

من 2013/01/01 إلى 2013/12/31

عمليات صافية 2013	عمليات مسندة 2013	عمليات إجمالية	إيضاح	
<b>6 186 ,039</b>	<b>-401 ,786</b>	<b>6 587 ,825</b>	<b>13</b>	<b>أقساط تأمين مكتسبة</b>
6 186 ,039	-401 ,786	6 587 ,825		أقساط التأمين الصادرة و المقبولة
<b>-8 934 ,425</b>	<b>0</b>	<b>-8 934 ,425</b>	<b>14</b>	<b>أعباء التعويضات</b>
-8 934 ,425	0	-8 934 ,425		مبالغ التعويضات
0	0	0		تغير مدخرات التعويضات
<b>-6 371 ,246</b>	<b>0</b>	<b>-6 371 ,246</b>	<b>15</b>	<b>تغير المدخرات الفنية الأخرى</b>
<b>-48 439 ,198</b>	<b>140 ,625</b>	<b>-48 579 ,823</b>	<b>16</b>	<b>نفقات الاستغلال</b>
-18 103 ,303	0	-18 103 ,303		نفقات الاقتناء
-30 476 ,520	0	-30 476 ,520		نفقات الإدارة
140 ,625	140 ,625	0	<b>1 - 8</b>	عمولات متحصل عليها من معيدي التأمين
<b>-13 234 ,826</b>	<b>0</b>	<b>-13 234 ,826</b>	<b>17</b>	<b>أعباء فنية أخرى</b>
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>تغير مدخرات التعديل</b>
<b>-70 793 ,656</b>	<b>-261 ,161</b>	<b>-70 532 ,495</b>		<b>النتيجة الفنية للتأمين وإعادة التأمين على الحياة</b>

بحساب الدينار

### قائمة النتائج

من 2013/01/01 إلى 2013/12/31

	إيضاح	
-597 262 ,824		النتيجة الفنية للتأمين وإعادة التأمين على غير الحياة
-70 793 ,656		النتيجة الفنية للتأمين وإعادة التأمين على الحياة
306 076 ,229	18	إيرادات التوظيفات
303 842 ,285		مداخل التوظيفات
2 233 ,944		تصحيحات القيمة على التوظيفات
-2 416 ,481	19	أعباء التوظيفات
0		اعباء غير فنية أخرى
-364 396 ,732		النتيجة المتأتمية من الأنشطة العادية قبل احتساب الأداء
-500 ,000		الأداءات على النتيجة
-364 896 ,732		النتيجة الصافية بعد طرح الأداءات
0		مرايبح استثنائية
-364 896 ,732		النتيجة الصافية

بحساب الدينار

التدفقات النقدية المرتبطة بالاستغلال	مداخل أقساط التأمين المتحصّل عليها من المؤمن لهم	17 323,721
	مبالغ لتسديد التعويضات	0
	دفعات لمعيدي التأمين	0
	مداخل التعويضات من معيدي التأمين	0
	عمولات متحصّل عليها من عمليات مسندة	0
	تغيير مداخل التعويضات من معيدي التأمين	0
	إيرادات التوظيفات المالية	169 055 ,557
	عمولة عملاء و وسطاء التأمين	0
	دفعات مصاريف التصرف	0
	دفعات مرتبطة باقتناء توظيفات مالية	-8 000 000 ,000
	مبالغ مدفوعة للموظفين	-266 582 ,212
	مبالغ مدفوعة لمزودي الأعباء المؤجلة	-564 728 ,920
	ضرائب مدفوعة	-108 498 ,441
	مبالغ مدفوعة للودائع والضمانات	0
	مبالغ مدفوعة للمزودين	-169 450 ,520
	دفعات قروض للأعوان	-22 116 ,438
	<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>	<b>-8 944 997 ,253</b>
<b>التدفقات النقدية المرتبطة بأنشطة الاستثمار</b>		
	دفعات متأتية من اقتناء أصول ثابتة مادية و غير مادية	-766 013 ,016
	مداخل متأتية من تفويت أصول ثابتة غير مادية و مادية	0
	دفعات متأتية من اقتناء أراضي و مباني لأنشطة الاستغلال	0
	مداخل متأتية من تفويت أراضي و مباني لأنشطة الاستغلال	0
	دفعات متأتية من اقتناء توظيفات من مؤسسات مرتبطة أو ذات صلة مساهمة	-150 000 ,900
	إيرادات متأتية عن تفويت التوظيفات المالية لمؤسسات مرتبطة أو ذات صلة مساهمة	0
	<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>	<b>-916 013 ,916</b>
<b>التدفقات النقدية المرتبطة بأنشطة التمويل</b>		
	مداخل متأتية عن إصدار الأسهم (الانخراط)	10 000 000 ,000
	مداخل الصرف عن رأس المال	2 195 ,712
	مداخل الاقتراض	0
	سداد الاقتراض	0
	ترفيغ/ تخفيض الموارد الخاصة	0
	<b>التدفقات النقدية المرتبطة بأنشطة التمويل</b>	<b>10 002 195 ,712</b>
	تأثير تغييرات الصرف على النقد و النقد المعادل	0
	<b>تغير الخزينة</b>	<b>141 184 ,543</b>
	<b>النقد والنقد المعادل في بداية السنة</b>	0
	<b>النقد والنقد المعادل في نهاية السنة</b>	<b>141 184 ,543</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية السنوية المختومة

في 31 ديسمبر 2013

### I . تقديم الشركة

- الاسم الاجتماعي: الشركة التونسية للتأمين التكافلي "الأمانة تكافل" ،
- الصفة القانونية: شركة خفية الاسم ،
- تاريخ التأسيس: 20 فيفري 2013 ( التسجيل بالسجل التجاري ) ،
- تاريخ الترخيص لمزاولة النشاط: 15 أبريل 2013 (قرار وزير المالية)
- المقر الاجتماعي: 13 نهج البرجين – مونبليزير- 1073 تونس ،
- غرض الشركة: تقديم خدمات التأمين باعتماد منظومة التأمين التكافلي وفقا لمبادئ الشريعة الإسلامية و طبقا للمعيار عدد 26 لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية و للمعايير المحاسبية التونسية لقطاع التأمين،
- السجل التجاري: تونس B0149542013 ،
- المعرف الجبائي: 000 MA 1288 542B
- الشبكة التجارية: 12 مركز اکتتاب مباشر ،  
10 نواب تأمين ،  
6 سماسرة .
- عدد الأعوان: 34
- الرأس المال الاجتماعي: 10.000.000 دينار مقسم إلى 1000.000 سهما قيمة السهم الواحد 10 دنانير ،  
يوزع كما يلي:



المساهمون	عدد الأسهم	القيمة (دينارا)	الحصة (%)
بنك البركة تونس	180.000	1.800.000	18
مؤسسة كارت	180.000	1.800.000	18
مؤسسة كومار	179.999	1.799.990	17.99
مؤسسة أستري	180.000	1.800.000	18
شركة بيت التوفيق للتنمية	99.900	999.000	9.99
شركة الإعادة التونسية	60.000	600.000	6
مجموعة مزابي	60.000	600.000	6
أفري فيزيون	(20.000)	(200.000)	2
مؤسسات دالماس	(20.000)	(200.000)	2
مطحنة سكرة	(20.000)	(200.000)	2
بيت الإيجار المالي التونسي السعودي	60.000	600.000	6
السيد عبد الإله عبد الرحيم صاحي	100	1.000	0.01
السيد عبد اللطيف شعبان	1	10	—
<b>المجموع</b>	<b>1 000.000</b>	<b>10 000.000</b>	<b>100</b>

## II . المبادئ و الطرق المحاسبية المعتمدة

وقع إعداد وضبط القوائم المالية للشركة التونسية للتأمين التكافلي "الأمانة تكافل" للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2013 وفقا لنظام المحاسبة للمؤسسات المعتمدة في تونس عملا بأحكام القانون عدد 96-112 المؤرخ في 30 ديسمبر 1996 و طبقا لمعايير المحاسبة الخاصة بقطاع التأمين المصادق عليها بقرار من وزير المالية المؤرخ في 26 جوان 2000 (من المعيار عدد 26 إلى المعيار عدد 31) والمتعلقة بضبط القوائم المالية وبالرقابة الداخلية والتنظيم المحاسبي و بالمداهيل والمدخرات الفنية وبالأعباء الفنية و بالتوظيفات في مؤسسات التأمين و/ أو إعادة التأمين.

تتضمن القوائم المالية: الموازنة ، قائمة النتائج الفنية للتأمين على غير الحياة ، قائمة النتائج الفنية على الحياة ، جدول التدفقات النقدية والإيضاحات حول القوائم المالية.

تتلخّص أسس القيس والمبادئ المحاسبية الخاصة المتعلقة بإعداد القوائم المالية في ما يلي:

### **1. أصول مادية للاستغلال**

وقع إدراج الأصول المادية المستغلّة من طرف شركة "الأمانة تكافل" ضمن الموازنة بسعر تكلفة الاقتناء، ويحتسب استهلاك هذه الأصول على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي لكلّ جزء منها. تمّ اعتماد النّسب التّالية لتسجيل الاستهلاكات :

- معدّات نقل	5 سنوات
- معدّات مكتبيّة مختلفة	5 سنوات
- تجهيزات وعمليات تركيب وتهيئة مختلفة	7 سنوات
- معدّات إعلامية	3 سنوات

### **2. التوظيفات**

يقع تقييد التّوظيفات المالية بسعر التّكلفة (والذي يتضمّن مبلغ حقوق الاكتتاب وحقوق الإسناد اللّازمة) دون الأخذ بعين الاعتبار مصاريف الاقتناء التي يقع تقييدها ضمن أعباء السنة. عند تاريخ إقفال الحسابات ، يتمّ تقييم سندات المساهمات بحسب قيمتها الإستعمالية و يقع تكوين مدّخر لناقص القيمة بالنّسبة للتّكلفة. يقع تسجيل مداخل التّوظيفات ضمن الإيرادات طبقاً لمبدأ الاستحقاق حتى وإن لم يتمّ تحصيلها بعد.

### **3. الأعباء المؤجّلة**

تشمل الأعباء المؤجّلة المصاريف الأوّلية و الأعباء للتّوزيع ، علماً و أنّ هاته النّفقات تعدّ ضروريّة للشروع في عملية الاستغلال خاصة و أنّ المؤسسة كانت في مرحلة إنشاء . تسجّل هذه المصاريف ضمن أصول الموازنة باعتبارها أعباء مؤجّلة و ما دام من المحتمل استرداد المبالغ المخصّصة لها عن طريق الأنشطة اللاحقة . سيتمّ استيعاب هاته المصاريف على مدى فترة ثلاثة سنوات .

### **4. المدّخرات الفنيّة**

إن طرق تقييم المدّخرات الفنيّة المسجّلة من طرف شركة "الأمانة تكافل" هي مطابقة لمقتضيات المعيار المحاسبي عدد 29 المتعلّق بالمدّخرات الفنيّة في مؤسّسات التّأمين و/ أو إعادة التّأمين ، و قرار وزير المالية المؤرّخ في 27 فيفري 2001 المحدّد لقائمة و طريقة تقييم المدّخرات الفنيّة و شروط توظيفها و قرار وزير المالية المؤرّخ في 28 مارس 2005 و قرار وزير المالية المؤرّخ في 05 جانفي 2009 ، و تتكون هذه المدّخرات من:

- مدّخرات التّعويضات
- مدّخرات أقساط التّأمين غير المكتسبة
- مدّخرات فنيّة على الحياة

#### 1.4 مَدَّخَرَاتِ التَّعْوِضَاتِ تَحْتِ التَّسْوِيةِ:

يقع تقييم مَدَّخَرَاتِ التَّعْوِضَاتِ حَسَبِ التَّكَلْفَةِ الجَمَلِيَّةِ المَقْدَّرَةِ بعنوان الحوادث التي جَدَّتْ (وغير الخالصة) صافية من المبالغ التي دفعت بعنوان هذه التعويضات. هذه المَدَّخَرَاتِ ينبغي احتسابها حسب صف المخاطر وبصفة منفصلة بالنسبة إلى كلِّ تعويض.

عند احتساب مَدَّخَرَاتِ التَّعْوِضَاتِ لا يقع طرح توقّعات الدعاوي للتَّحْصِيلِ، إلّا أنه يأخذ بعين الاعتبار نفقات تسوية التَّعْوِضَاتِ مهما كان مصدرها و التي وقع تقييمها في حدود 5 بالمائة من جملة مَدَّخَرَاتِ التَّعْوِضَاتِ (الحد الأدنى المنصوص عليه بالفصل 21 من قرار وزير المالية المؤرَّخ في 27 فيفري 2001).

#### 2.4 مَدَّخَرَاتِ أَقْسَاطِ التَّأْمِينِ غير المكتسبة:

مَدَّخَرَاتِ أَقْسَاطِ التَّأْمِينِ غير المكتسبة هي مَدَّخَرَاتِ مَخْصُصَةٌ لتقييد حصّة أقساط التَّأْمِينِ الصادرة وأقساط التَّأْمِينِ للإصدار والمتعلّقة بالسنة المحاسبية الموالية أو السنوات المحاسبية التي تليها. تحتسب هذه المَدَّخَرَاتِ على أساس طريقة التوزيع حسب المدّة وتتعلّق بقسط التَّأْمِينِ التجاري، ويقيد التغيّر من سنة محاسبية إلى أخرى المتعلّق ببند مَدَّخَرَاتِ أَقْسَاطِ التَّأْمِينِ غير المكتسبة في سطر منفصل من قائمة النتائج الفنية تحت بند أقساط التَّأْمِينِ الصادرة.

#### 3.4 المَدَّخَرَاتِ الحِسابِيَّةِ للتَّأْمِينِ على الحياة :

يقع تقييم المَدَّخَرَاتِ الفِئِيَّةِ المتعلّقة بمحفظه عقود التَّأْمِينِ على الحياة في نهاية كلّ فترة محاسبية ويأخذ بعين الاعتبار القيمة المُحِينَة (القيمة الاكتوارية المقدّرة ...) لتعهدات شركة التَّأْمِينِ.

#### 5. إيرادات الاستغلال

يتمّ التقييد المحاسبي بالنسبة للإيرادات المتأتمية من بيع عقود التَّأْمِينِ بداية من تاريخ إمضاء العقد، وبالتالي دون التقييد بتاريخ استخلاص أوّل قسط من المنحة.

أقساط التَّأْمِينِ التي وقع إسنادها تمثّل أقساط التَّأْمِينِ المَخْصُصَة من طرف شركة "الأمانة تكافل" لمعيدي التَّأْمِينِ مقابل المخاطر التي قبلوا تأمينها ، ويقع تقييد عمليات الإسناد خلال السنة.

تقوم الشركة بخضم عمولات لفائدتها بعنوان أقساط التَّأْمِينِ التي وقع إسنادها حسب نسب وقع تحديدها في عقود إعادة التَّأْمِينِ.

يتمّ تقييد هاته العمولات المتحصّل عليها من معيدي التَّأْمِينِ بطرحها من أعباء الاستغلال ضمن قائمة النتائج الفنية على الحياة و على غير الحياة ، حيث أنّ هذه العمولات لا يقع اعتبارها إيرادات وإنما تعتبر تغطية لأعباء تصرّف الشركة.

#### 6. نفقات اقتناء مؤجلة

يقع تحويل إلى السنّة الموالية نفقات اقتناء العقود المؤجلة ، وقد وقع تقييم نفقات الاقتناء المؤجلة بحدود أقساط التَّأْمِينِ الغير مكتسبة.

## 7. تقسيم الأعباء

يتعين أن تتم عملية تقسيم النفقات حسب طبيعتها بحسابات النفقات حسب وجهتها (مختلف الجهات الممثلة لنشاط التأمين وإعادة التأمين وبالخصوص اقتناء العقود وإدارتها والتصرف في التعويضات والتوظيفات والأعباء الفنية الأخرى) وذلك بالاعتماد على مقاييس التقسيم التي يجب أن تستند على معايير كمية و موضوعية و مخصصة و يمكن مراقبتها و تكون مرتبطة مباشرة بطبيعة الأعباء كما يتعين أن تكون مفاتيح التوزيع التحليلي موضوعية و قابلة للمراقبة.

### III . الأحداث المميزة للسنة المحاسبية 2013

تلخص الأحداث المميزة للسنة المحاسبية 2013 في مايلي:

- اجتماع الجمعية العمومية التأسيسية و الاجتماع الأول لمجلس الإدارة بتاريخ 15 فيفري 2013 ،
- الحصول على الترخيص النهائي لمزاولة النشاط بتاريخ 15 أبريل 2013 ،
- الانطلاق الفعلي لنشاط الشركة بداية من 4 نوفمبر 2013 و اکتتاب أول عقد تأمين بنفس التاريخ.

### IV . إيضاحات حول الموازنة للسنة المحاسبية 2013

#### الإيضاح عدد 1: الأصول المادية

بلغت القيمة الصافية للأصول المادية للأمانة تكافل في موقى سنة 2013 ما قدره **839 056,652** دينار مفصلة كما يلي:

بحساب الدينار

العناصر	الرصيد في 2013.01.01	مبلغ خام		إستهلاكات و مخرجات			مبلغ صافي
		دخول 2013	خروج 2013	الرصيد في 2013.12.31	الرصيد في 2013.12.31	مجموع استهلاكات خروج 2013	
معدات نقل	0	174 709,600	0	174 709,600	0	-8 802,455	
معدات و أثاث مكاتب	0	263 064,550	0	263 064,550	0	-11 390,246	
معدات إعلامية	0	100 953,013	0	100 953,013	0	-7 902,033	
تجهيزات و عمليات تركيب و تهيئة	0	338 056,220	0	338 056,220	0	-9 631,997	
مجموع الأصول المادية للإستغلال	0	876 783,383	0	876 783,383	0	-37 726,731	

### الإيضاح ع2دد: توظيفات في المؤسسات المرتبطة

بلغ رصيد التوظيفات في نهاية سنة 2013 مبلغ 8 172 022 ,386 دينار مفصل كما يلي:

بحساب الدينار

الصافي	الاستهلاكات والمدخرات	الخام	
150 000 ,900	0	150 000 ,900	مساهمات
150 000 ,900	0	150 000 ,900	أسهم مدرجة بالسوق الماليّة (Best Lease)
22 021 ,486	0	22 021 ,486	قروض للأعوان
22 021 ,486	0	22 021 ,486	قروض رهنية على عقارات
8 000 000 ,000	0	8 000 000 ,000	ودائع لدى مؤسسات بنكية (Bank El Baraka)
8 172 022 ,386	0	8 172 022 ,386	المجموع

### الإيضاح ع3دد: مستحقّات متولّدة عن عمليّات التّأمين المباشر

بلغت المستحقّات المتولّدة عن عمليّة التّأمين المباشر في نهاية سنة 2013 ما قدره 63 569 ,553 دينار و هي تتمثّل في أقساط التّأمين الصادرة في شهر ديسمبر 2013 و غير المستخلصة.

### الإيضاح ع4دد: مستحقّات أخرى

توزّع المستحقّات الأخرى كما يلي:

بحساب الدينار

الصافي	الاستهلاكات والمدخرات	الخام	مستحقّات أخرى
42 500 ,000	0	42 500 ,000	الأداءات المقطعة من المورد
16 326 ,030	0	16 326 ,030	مدينون مختلفون
58 826 ,030	0	58 826 ,030	المجموع

## الإيضاح عدد 5: عناصر أخرى للأصول

### 1.5 الأعباء المؤجلة

بلغت الأعباء المؤجلة في سنة 2013 ما قدره **912 260 ,494** دينار ، وهي تشمل مصاريف التأسيس و التسويق .

بحساب الدينار

العناصر	مبلغ خام			استهلاكات / مخارج			مبلغ صافي
	الرصيد في 2013.01.01	مدخول 2013	خروج 2013	الرصيد في 2012.12.31	استهلاكات 2013	مجموع استهلاكات خروج 2013	
مصاريف التأسيس	0	0	143 119,052	0	-11 743,863	0	-11 743,863
مصاريف الإيجار	0	0	405 939,858	0	-10 668,788	0	-10 668,788
مصاريف التوزيع للبرنامج المعلوماتي	0	0	72 647,680	0	-3 009,943	0	-3 009,943
مصاريف توزيع حصّة من أعباء الموظفين (من غرة فيفري 2013 إلى غرة أكتوبر 2013)	0	0	290 553,904	0	-16 171,340	0	-16 171,340
مجموع المصاريف الأخرى للتوزيع	0	0	912 260,494	0	-41 593,934	0	-41 593,934

### 2.5 مصاريف اقتناء مؤجلة

تتضمّن مصاريف الإقتناء المؤجلة أعباء اقتناء العقود بالنسبة للقسط الذي لا يهّم سنة 2013. خلال سنة 2013 وقع تقييم نفقات الاقتناء المؤجلة بحدود أقساط التأمين غير المكتسبة.

### 3.5 حسابات تسوية أصول

وهي تشمل الأرباح المطلوبة الغير مستحقة على التوظيفات الماليّة بمقدار **92 222,222** دينار ، و الأعباء المسجّلة مسبقا بمقدار **13 288 ,142** دينار .

بحساب الدينار

حسابات تسوية الأصول	
أرباح مطلوبة على التوظيفات الماليّة غير مستحقة	92 222 ,222
أعباء مسجّلة مسبقا ( FTUSA )	13 288 ,142
<b>المجموع</b>	<b>105 510 ,364</b>

#### 4.5 أموال في البنك و الخزينة

بلغت الأرصدة في البنك و الخزينة في موقى سنة 2013 ما قدره **141 185 ,543** دينار مفصلة كآآتي:

بحساب الدينار

أموال في البنك و الخزينة	
140 621 ,565	أموال في البنك
562 ,978	أموال في الخزينة
<b>141 184 ,543</b>	<b>المجموع</b>

#### الإيضاح عدد 6: رأس المال المصرح والمدفوع

يبلغ رأس مال شركة "الأمانة تكافل" عشرة (10) مليون دينار.

#### 1.6 تغييرات الأموال الذاتية في سنة 2013:

بحساب الدينار

الأموال الذاتية في 2013/12/31	تغييرات أخرى	احتياطات	نتيجة 2013	عند الافتتاح	
10 000 000				10 000 000	رأس مال المكتب و المحرر
- 364 896	0	0	- 364 896		نتيجة السنة المحاسبية 2013 (خسارة)
<b>9 635 104</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>- 364 896</b>	<b>10 000 000</b>	<b>المجموع</b>

## الإيضاح عدد 7 : المدّخرات الفنيّة

بحساب الدينار

مدّخرات فنيّة	
81 796 ,986	مدّخرات أقساط التّأمين غير المكتسبة
6 371 ,246	مدّخرات أقساط التّأمين على غير الحياة
128 ,863	مدّخرات أقساط التّأمين على الحياة
<b>88 297 ,095</b>	<b>المجموع</b>

وتوزّع المدّخرات الفنيّة كما يلي:

### ➤ مدّخرات أقساط التّأمين غير المكتسبة

بلغت مدّخرات أقساط التّأمين غير المكتسبة في موقّى سنة 2013 ما قدره **81 796 ,986** دينار ، وقد تمّ احتسابها على أساس طريقة التّوزيع حسب المدّة.

### ➤ المدّخرات الفنيّة على الحياة

بلغت المدّخرات الفنيّة على الحياة في موقّى سنة 2013 ما قدره **6 371 ,246** دينار .

### ➤ مدّخرات التعويضات

بلغت مدّخرات التعويضات على غير الحياة في سنة 2013 ما قدره **123** دينار كما وقع احتساب نفقات تسوية التعويضات في حدود 5 بالمائة من جملة مدّخرات التعويضات ( الحد الأدنى المنصوص عليه بالفصل 21 من قرار وزير الماليّة).



## الإيضاح عدد 8: ديون أخرى

### 1.8 ديون متولّدة عن عمليّات إعادة التّأمين

تشمل الحسابات الجارية لمعيدي التّأمين المستحقّات و الديون المتولّدة عن عمليّات إعادة التّأمين ، تسجّل أقساط التّأمين التي وقع إسنادها و العمولات على أقساط التّأمين المسندة . بلغت الديون المتولّدة عن عمليّات إعادة التّأمين في موفّى سنة 2013 ما قدره **16 459 ,625** دينار وهي مفصّلة كالآتي:

بحساب بالدينار

ديون متولّدة عن عمليّات إعادة التّأمين	
17 198 ,750	أقساط التّأمين المسندة
401 ,786	أقساط التّأمين المسندة على الحياة
16 796 ,964	أقساط التّأمين المسندة على غير الحياة
739 ,125	عمولة إعادة التّأمين
-140 ,625	عمولة إعادة التّأمين على الحياة
-598 ,500	عمولة إعادة التّأمين على غير الحياة
16 459 ,625	المجموع

## 2.8 ديون أخرى

بلغت الديون الأخرى في موقى سنة 2013 ما قدره **592 773 ,086** دينار وهي مفصلة كالآتي:

### ٧. إيضاحات حول قائمة النتائج الغنيّة للتأمين و/أو إعادة التأمين على غير الحياة

بحساب

بالدينار

ديون أخرى	
121 343 ,296	الأعوان و حسابات مرتبطة بهم
101 964 ,712	الدولة و الجماعات العموميّة
369 465 ,078	دائون متنوعون
<b>592 773 ,086</b>	<b>المجموع</b>

### الإيضاح عدد: أقساط التأمين

بلغ رصيد أقساط التأمين الصافية في نهاية سنة 2013 ما قدره **-15 065 ,385** دينار مفصلة كالآتي:

بحساب الدينار

أقساط التأمين	أقساط صادرة	أقساط مسندة	أقساط صافية
أقساط التأمين الصادرة و المقبولة	83 528 ,565	-16 796 ,964	66 731 ,601
تغير مدخرات أقساط التأمين الغير مكتسبة	-81 796 ,986	0	-81 796 ,986
<b>المجموع</b>	<b>1 731 ,579</b>	<b>-16 796 ,964</b>	<b>-15 065 ,385</b>

أقساط التّأمين الصادرة و أقساط التّأمين غير المكتسبة مفصّلة حسب أصناف التّأمين في 2013 / 12/31:

بحساب الدينار

أقساط تأمين	أقساط صادرة	تغيّر مدّخرات أقساط التّأمين غير مكتسبة
تأمين السيّارات	75 686 ,098	74 316 ,357
تأمين الحريق	1 702 ,467	1 633 ,889
مسؤوليّة مدنيّة	6 140 ,000	5 846 ,740
<b>المجموع</b>	<b>83 528 ,565</b>	<b>81 796 ,986</b>

الإيضاح ع10-د : أعباء التعويضات

1.10 المبالغ المدفوعة

يشمل هذا البند أعباء التصرف للتعويضات بمقدار **15 868 ,447** دينار

توافق نفقات التصرف في التّعويضات ، النفقات الداخليّة و النفقات الخارجيّة الناجمة عن معالجة ملفّات التّعويضات ( نفقات الأعوان ، حصّة الكراء ، استهلاكات المنقولات ، نفقات النزاعات ... )

بحساب الدينار

أعباء التعويضات	
مبالغ مدفوعة	-15 868 ,447
تغيّر مدّخرات التعويضات تحت التسوية	-128 ,863
<b>المجموع</b>	<b>- 15 997 ,310</b>

الإيضاح ع11-د : نفقات الاستغلال

تتمثّل تكاليف الاستغلال في تكاليف الاقتناء و تكاليف الإدارة و العمولة المتحصّلة من معيدي التّأمين.

## تكاليف الاقتناء والإدارة

بحساب الدينار

أعباء التعويضات	
-186 568 ,539	تكاليف الاقتناء
-268 365 ,525	نفقات الاقتناء
-138 642 ,253	نفقات الاقتناء الداخليّة
-120 733 ,265	نفقات الاقتناء الخارجيّة
-8 990 ,007	عمولة الوسطاء و نائب التّأمين
81 796 ,986	تغيّر مبالغ نفقات الاقتناء المؤجلة
-208 838 ,017	تكاليف الإدارة
-84 691 ,428	نفقات الإدارة الداخليّة
-124 146 ,589	نفقات الإدارة الخارجيّة
-395 406 ,556	المجموع

تشمل تكاليف الاقتناء التّكاليف المباشرة (عمولة الاقتناء ) و غير المباشرة ( النفقات الداخليّة والخارجيّة ) النّاجمة عن إبرام عقود التّأمين ، كما تشمل تكاليف الإدارة تكاليف مباشرة و غير مباشرة متعلّقة بإدارة محفظة عقود التّأمين.

### الإيضاح ع12-د أعباء فنيّة أخرى

تبلغ الأعباء الفنيّة الأخرى في موقى سنة 2013 ما قدره **171 392 ,073** دينار تنقسم بين أعباء فنيّة أخرى داخليّة بمقدار **71 225 ,000** دينار و أعباء فنيّة أخرى خارجيّة بمقدار **100 167 ,073** دينار.

## VI. إيضاحات حول قائمة النتائج الغنيّة للتأمين و/أو إعادة التأمين على الحياة

### الإيضاح ع-13 عدد أقساط التأمين

بلغ رصيد هذا البند في نهاية سنة 2013 ما قدره **6 186 ,039** دينار مفصّل كالآتي:

بحساب الدينار

أقساط صافية	أقساط مسندة	أقساط صادرة	أقساط التأمين
6 186 ,039	-401 ,786	6 587 ,825	أقساط التأمين الصّادرة و المقبولة
<b>6 186 ,039</b>	<b>-401 ,786</b>	<b>6 587 ,825</b>	<b>المجموع</b>

### الإيضاح ع-14 عدد أعباء التعويضات

#### أعباء التعويضات المدفوعة

مقدار هذا البند في موفّي سنة 2013 ما قدره **8 934 ,425**- دينار وهو يتضمّن أعباء التصرف في التعويضات المتمثلة في النفقات الداخليّة و الخارجيّة النّاجمة عن معالجة ملفّات التعويضات.

بحساب الدينار

أعباء التعويضات	
-8 934 ,425	مبالغ التعويضات
0	تغير مدخّرات التعويضات تحت التّسوية
<b>- 8 934 ,425</b>	<b>المجموع</b>

### 15. الإيضاح ع-15 دد تغيير المدّخرات الفنيّة الأخرى:

بلغت مدّخرات التّأمين على الحياة في نهاية سنة 2013 ما قدره **6 371 ,246** دينار .

### ع-16 دد نفقات الاستغلال للتّأمين على الحياة

تتضمّن أعباء الاستغلال نفقات الاقتناء و نفقات الإدارة و عمولات التّأمين المتحصّل عليها من معيدي التّأمين.

بلغ رصيد نفقات الاستغلال في نهاية سنة 2013 ما قدره **48 439 ,198** دينار مفصّل كالآتي:

بحساب الدينار

أعباء الاقتناء و أعباء التصرفّ والأعباء الأخرى	
	أعباء التّعويضات
<b>-18 103 ,303</b>	تكاليف الاقتناء
-10 592 ,687	نفقات الاقتناء الداخليّة
-7 510 ,616	نفقات الاقتناء الخارجيّة
<b>-30 476 ,520</b>	تكاليف الإدارة
-14 319 ,311	نفقات الإدارة الداخليّة
-16 157 ,209	نفقات الإدارة الخارجيّة
<b>140 ,625</b>	عمولات متحصّل عليها من معيدي التّأمين
<b>-48 439 ,198</b>	المجموع

### الإيضاح ع-17 دد أعباء فنيّة أخرى للتّأمين على الحياة"

بلغت الأعباء الفنيّة الأخرى في موقّى سنة 2013 ما قدره **13 234 ,826** دينار وهي تشمل النفقات الداخليّة والنفقات الخارجيّة التي لا يمكن توزيعها إلى إحدى الجهات التي حددها النظام المحاسبي.

## VII. إيضاحات حول قائمة النتائج

### الإيضاح ع18- عدد التوظيفات

بلغت إيرادات التوظيفات خلال سنة 2013 ما قدره **306 076 ,229** دينار مفصلة كالآتي:

بحساب الدينار

إيرادات التوظيفات	
303 777 ,779	مداخيل التوظيفات
64 ,506	مداخيل أخرى
2 233 ,944	أرباح متأتية من تحقيق الصّرف
<b>306 076 ,229</b>	<b>المجموع</b>

### الإيضاح ع19- عدد إيرادات التوظيفات

بلغت أعباء التوظيفات في سنة 2013 ما قدره **2 416 ,481** دينار وهي تشمل أعباء على الحساب البنكي و أعباء التصرف في التوظيفات.

## VIII. إيضاحات حول جدول التدفّقات النقدية

بلغت الخزينة في موفى سنة 2013 ما قدره **141 184 ,543** دينار .

بلغت التدفّقات المتأتية من الاستغلال **8 944 997,253** دينار ، في حين بلغت التدفّقات النقدية المنتأية من الاستثمار **916 013 ,916** دينار ، أمّا التدفّقات النقدية المرتبطة بأنشطة التمويل فقد بلغت **10 002 712,195** دينار .

## الشركة التونسية للتأمين التكافلي " الأمانة تكافل "

### التقرير العام لمراقبي الحسابات

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2013

تنفيذا لمهمة مراقبة الحسابات التي أسندت إلينا من طرف الجمعية العامة التأسيسية بتاريخ 15 فيفري 2013 ، نتقدم إليكم بتقريرنا حول مراقبة القوائم المالية " للشركة التونسية للتأمين التكافلي " للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2013 والمصاحبة لهذا التقرير وحول الفحوص الخاصة كما ينص عليها القانون والمعايير المهنية. تبرز هذه القوائم المالية مجموعا صافيا للموازنة بقيمة 10 332 633 دينار ونتيجة صافية سلبية قدرها 364 897 دينار.

### I – الرأي حول القوائم المالية

#### 1- مسؤولية هياكل تسيير الشركة

تم إعداد هذه القوائم المالية تحت مسؤولية هياكل تسيير الشركة وإدارتها. تشمل هذه المسؤولية وضع ومتابعة نظام الرقابة الداخلية المتعلق بإعداد وتقديم قوائم مالية صادقة وخالية من إخلالات هامة نسبيا سواء كانت ناتجة عن غش أو عن أخطاء. كما تشمل كذلك إختيار وتطبيق طرق محاسبية ملائمة وتحديد تقديرات معقولة طبقا للظروف.

#### 2 - مسؤولية مراقبي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي مستقل حول هاته القوائم المالية استنادا إلى أعمال التدقيق. لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية وفقا للمعايير المهنية. وتتطلب منا هذه المعايير الامتثال لقواعد أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية خالية من إخلالات هامة نسبيا .

إنّ تدقيق القوائم المالية يستوجب القيام بإجراءات لغاية الحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية. يركز إختيار هذه الإجراءات وتقييم احتمال وجود إخلالات ناتجة عن غش أو عن أخطاء على تقييم مراقب الحسابات لنظام الرقابة الداخلية المتعلق بإعداد وتقديم القوائم المالية مما يمكنه من تحديد إجراءات التدقيق الملائمة للظروف دون أن يكون الهدف من ذلك إبداء رأي حول فاعلية هذا النظام. كما تشتمل إجراءات التدقيق أيضا على تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للقوائم المالية ككل.



ونعتقد أن الإجراءات التي قمنا بها تمثل أساسا معقولا يمكننا من إبداء رأينا حول القوائم المالية.

### 3- الرأي حول القوائم المالية

وفي رأينا، فإنّ القوائم المالية سليمة وصادقة وتعبّر بصورة وفيّة، لكلّ ما هو هام نسبيا، عن الوضعية المالية للشركة التونسية للتأمين التكافلي "الأمانة تكافل" وعن نتائج أعمالها وتدفعاتها النقدية للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2013، طبقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية.

### II - الفحوص الخاصة

لقد قمنا بالفحوص الخاصة المنصوص عليها في القانون والمعايير المهنية.

طبقا لأحكام الفصلين 201 و266 من مجلة الشركات التجارية، فإنه ليس لدينا ملاحظات حول أمانة المعلومات المالية الواردة بالتقرير السنوي المتعلق بنشاط الشركة لسنة 2013 ومطابقتها مع القوائم المالية.

وقمنا، في نطاق مراجعة حسابات الشركة، بفحص إجراءات المراقبة الداخلية المتعلقة بمعالجة المعلومة المحاسبية وإعداد القوائم المالية. ويجدر الذكر أن الشركة قد دخلت حيز الاستغلال التجاري في الثلاثي الأخير لسنة 2013 ولذلك فإن نظام الرقابة الداخلية مازال في طور الإنشاء والتوثيق.

ونشير طبقا لمقتضيات الفصل رقم 3 (جديد) من القانون عدد 94-117 أنه لم يتبين لنا وجود نقائص هامة من شأنها أن تؤثر على رأينا حول القوائم المالية.

عملا بأحكام الفصل 19 من الأمر عدد 2728-د المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، قمنا بالتحريات الضرورية وليس لدينا ملاحظات تتعلق بتطابق مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن الشركة مع الترتيب الجاري بها العمل باستثناء تلك المنصوص عليها ضمن قرار وزير المالية المؤرخ في 28 أوت 2006 والتي لم يتم تطبيقها كليا.

تونس في، 05 ماي 2014

### مراقبي الحسابات

عن/سي.أم.سي-دي.آف.ك. العالمية

شريف بن زينة

عن/ف.م.ب.ز.ك.ب.م.ج

منصف بوسنوقة زموري

الشركة التونسية للتأمين التكافلي " الأمانة تكافل "  
التقرير الخاص لمراقبي الحسابات  
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2013

السادة مساهمي الشركة التونسية للتأمين التكافلي « الأمانة تكافل »

عملا بأحكام الفصل 200 و ما يليه من مجلة الشركات التجارية، يشرفنا أن نحيطكم علما بالإتفاقيات المنضوية تحت هذه النصوص خلال سنة 2013.

إن مسؤوليتنا تكمن في التثبت من مدى احترام الإجراءات القانونية المتعلقة بالتراخيص والمصادقة على الإتفاقيات والعمليات المبرمة مع مسيري المؤسسة وبالتالي إدراجها السليم صلب القوائم المالية. كما أنه ليس من صلاحياتنا البحث والتدقيق حول وجود تلك الإتفاقيات أو العمليات ولكن يقتصر واجبنا على مدكم، إنطلاقا من المعلومات التي قدمت لنا والتي تحصلنا عليها إنطلاقا من تدقيقنا، بنوعها وخاصياتها الأساسية دون أن نبت في جدواها ودعائمها. وموكل لكم تحديد المصلحة المتعلقة بإبرام هذه الإتفاقيات وإنجاز هذه العمليات قصد المصادقة عليها.

**I - إتفاقيات وعمليات حديثة ( خلافا لتلك المتعلقة بأجور المسيرين ) :**

\* ليس لدينا ملاحظات في هذا الغرض.

**II - الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل الشركة لفائدة المسيرين :**

تتمثل الإلتزامات والتعهدات المتخذة من قبل شركة " الأمانة تكافل " لفائدة المسيرين كما وردت في الفقرة 5 من الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية كما يلي:

• طبقا لقرارات مجلس الإدارة بتاريخ 13 جوان 2013 وبتاريخ 31 أكتوبر 2013 يتمتع المدير العام بالإمتيازات التالية:

- أجر قار محدد بمبلغ 8000 ديناراً شهرياً صافياً من الأداء والأعباء الإجتماعية وعلى أساس 12 شهراً في السنة.

- حافظ أداء سنوي بمبلغ يحدده مجلس الإدارة وذلك بداية من السنة المالية 2014،  
- سيارة وظيفية مع حصّة وقود بـ 500 لتر في الشهر،

• طبقا لقرار مجلس الإدارة بتاريخ 13 جوان 2013 يتمتع المدير العام المساعد بالإمتيازات التالية:

- أجر قارّ محدد بمبلغ 6000 ديناراً شهرياً صافياً من الأداء والأعباء الإجتماعية وعلى أساس 12 شهراً في السنة،

- حافظ أداء سنوي بمبلغ يحدده مجلس الإدارة وذلك بداية من السنة المالية 2014،  
- سيارة وظيفية مع حصّة وقود بـ 400 لتر في الشهر

تتمثل الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل مؤسسة التأمين التكافلي لفائدة المسيرين (باعتبار الأعباء الاجتماعية) مثلما وردت في القوائم المالية للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2013 كما يلي :

رئيس مجلس الإدارة		المدير العام المساعد		المدير العام		
31 الخصوم في ديسمبر 2013	2013 أعباء خام	الخصوم في ديسمبر 2013 (3)	أعباء خام 2013 (2)	الخصوم في ديسمبر 2013 (3)	أعباء خام 2013 (1)	
-	4 958	5 159	61 903	10 961	183 530	الامتيازات على المدى القصير

- (1) بما فيها الأعباء المؤجلة للفترة الممتدة من اوت 2012 الى نهاية أكتوبر 2013 و البالغة 158 477 دينار،  
(2) بما فيها الأعباء المؤجلة للفترة الممتدة من جويلية 2013 الى نهاية أكتوبر 2013 و البالغة 41 269 دينار،  
(3) تتمثل في مدّخرات العطل خالصة الأجر المحتسبة في 31 ديسمبر 2013.

تونس في 05 ماي 2014

مراقبي الحسابات

عن/سي.أم.سي-دي.آف.ك. العالمية

شريف بن زينة

عن/ف.م.ب.ز.ك.ب.م.ج

منصف بوسنوقة زموري

